

викладачі можуть використовувати заздалегідь підготовлені в текстовому процесорі Microsoft Word документи, схеми і малюнки.

Крім того, кожна дисципліна має свою специфіку і відповідно для неї можна рекомендувати найбільш доцільне програмне забезпечення. Наприклад, викладачі природничих дисциплін можуть застосовувати програму Math Cad для складних математичних обчислень (включаючи символні), для моделювання лабораторних процесів використовувати програми LabView, Стратум. Замість калькуляторів можна використовувати табличні процесори Microsoft Excel.

Мови можуть викладатися з використанням програм-перекладачів, навчальних програм швидкого читання, що допомагають запам'ятовувати слова.

Таким чином, практично кожна дисципліна може використовувати нові мультимедійні технології, методи і прийоми для підвищення рівня знань, прискорення і поліпшення подачі матеріалу, активізації навчання в сучасному технічному вузі.

Технічні засоби навчання, що використовуються в вузі – одне з головних і обов'язкових умов якісної освіти. Для ефективної роботи в сучасних освітніх закладах доцільно встановлювати не окремі комп'ютери або технічні засоби, а цілі комплекси (кабінети), до складу яких входить комплект технічних засобів та обладнання, відповідне програмне забезпечення, призначені для використання викладачем і яке утворюють автоматизоване робоче місце викладача. Це дозволить здійснювати більш ефективний процес навчання і контролю з боку викладача.

Список джерел:

1. Дьомін І.С. Використання інформаційних технологій у навчально-дослідницькій діяльності / І.С. Дьомін // Навчальні технології. – 2001. – № 5.
2. Купріянов М. Дидактичний інструментарій нових освітніх технологій / М. Купріянов // Вища освіта. – 2001. – № 3.

### **Из опыта общения преподавателя и студента-иностранца в контексте межкультурной коммуникации**

***Овчинникова А.С.***

*старший преподаватель кафедры языковой подготовки иностранных граждан*

***Помазун О.В.***

*преподаватель кафедры языковой подготовки иностранных граждан*

*Харьковский национальный медицинский университет*

*г. Харьков, Украина*

Еще во времена античности знакомство с культурой страны изучаемого языка было одной из главных задач, а преподавание языка иностранным студентам сегодня не мыслится без культурного компонента.

В языке не просто отражается мир человека и его культура, именно в нем заключается важнейшая его функция – хранение культуры и передача ее из поколения в поколение, поэтому язык играет решающую роль в формировании личности, национального характера, этнической общности, народа и нации.

Без знания культуры изучаемого языка невозможно изучать язык как средство общения, так как культура языка не просто отражается в языке: она и формирует язык и его носителя, и определяет особенности речеупотребления.

Исследовать средства языка и речи, систематизировать их и представить в форме оптимальной для обучения иностранному языку – одна из главных задач преподавателей русистов.

В лингводидактике в последнее время стали видеть особое направление, ставящее во главу угла изучение языка. Это направление получило в трудах Е. М. Верещагина и В. Г. Костомарова название лингвострановедение.

Лингвострановедение ставит своей задачей изучение языковых единиц, наиболее ярко отражающих национальные особенности культуры народа – носителя языка и среды его существования. Необходимость отбора и изучения языковых единиц, в которых наиболее ярко проявляется своеобразие национальной культуры и которое невозможно понять так, как их понимают носители языка, ощущается во всех случаях общения с иностранцами, при чтении прессы, при просмотре кино и видеофильмов, во время проведения занятий в аудитории.

В связи с выше изложенным у преподавателей русистов ХНМУ возникла необходимость создания пособия для иностранных студентов по локальному страноведению «Харьков медицинский».

Работа по данному пособию направлена на знакомство с историей медицинского университета, с учеными-медиками, работавшими в нашем вузе и принесшими ему мировую известность, а также на выход на высокий уровень общения преподавателя и студента в контексте межкультурной коммуникации.

Учитывая то, что в ХНМУ в XIX и XX столетиях работали ученые-медики, сделавшие мировые открытия, нам необходимо помнить, и передавать из поколения в поколение богатый лингвострановедческий материал, а главное гордиться нашим университетом и нашими учеными, как гордятся своими студентами Кембриджского и Оксфордского университетов.

Это и известный ученый Ю. Ю. Вороной, который в 1933 г. впервые в мире успешно сделал пересадку донорской почки, эта операция была проведена в Харькове. До недавнего времени считалось, что первая пересадка почки была сделана американским профессором Бернаром в 1961 году, а теперь ВОЗ подтвердил первенство нашего ученого в этой области.

Это и всемирно известный патологоанатом, терапевт Душан Федорович Лямбль, открывший лямблии – кишечные жгутиковые простейшие, его именем названо и заболевание – лямблиоз, лямблиевские ворсинки.

Это и Лауреат Нобелевской премии, ученик Луи Пастера Илья Ильич Мечников – физиолог, эмбриолог, возглавивший Пастеровский институт после смерти учителя. Мечниковым были открыты микрофаги, теория фагоцитоза, теория воспаления Мечникова, Мечниковское кислое молоко и др. открытия. Его именем названы улицы и поселки. Институт микробиологии и иммунологии АМН Украины, который находится в Харькове, носит имя И.И. Мечникова.

Много можно рассказать о мировых достижениях медиков Харькова. Но особо следует подчеркнуть роль анатома В.В. Воробьева, который разработал метод обработки кожи трупа, и этот метод получил название «Способ обработки кожи трупа по Воробьеву». Он же бальзамировал тело Ленина в 1924 году. Улица и переулок в г. Харькове носят его имя.

Имена многих профессоров XIX – XX веков прославили наш город на весь мир.

С именем профессора-офтальмолога Л. Л. Гиршмана многое связано в Харькове. У него на приеме побывало около миллиона пациентов, он гордился тем, что научил людей обращаться к врачам. Харьков в период его медицинской деятельности называли офтальмологической Меккой.

Наши современники ученые – медики, с которыми студенты-иностранцы общаются непосредственно на занятиях, тоже внесли немалую лепту в славную историю университета. Это и хирург, директор института неотложной хирургии В.В. Бойко, написавший около тысячи статей и монографий по хирургии. Его именем назван симптом Бойко-Пронина при остром аппендиците. Он является автором квантово-биологической теории. Все это вызывает огромный отклик у студентов, является мотивацией получить профессию врача в престижном и старейшем медицинском университете Украины.

Немало интересной и необходимой информации получают иностранные студенты-медики во время работы по данному пособию.

Работу с данным текстовым материалом можно рассматривать как решение лингвострановедческой задачи, направленной, с одной стороны, на включение в себя обучение языку, а с другой, дающее необходимые сведения о культуре изучаемого языка, и достижение лингвострановедческой цели – обучение коммуникативной коммуникации, прежде всего, через адекватное восприятие речи собеседника и понимание оригинальных текстов.

Список источников:

1. Азнаурова З. С. Лингвокультурные традиции и их отражение в языке и речи : язык и история проблемы лингвокультурной традиции / З. С. Азнаурова. – М., 1989.
2. Братина А. А. Лексика языка и культура страны в лингвострановедческом аспекте / А. А. Братина. – М. : рус. яз, 1981.
3. Верещагин Е.М. Лингвострановедческая теория слова / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М. : Рус.яз, 1980.
4. Верещагин Е.М. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М., 1976.
5. Девкин В.Д. Вопросы лингвострановедения и лексикологии. М.: Прометей, 2003.

### **Формування вторинної професійної мовної особистості іноземних студентів, які навчаються російською мовою у немовному ВНЗ**

***Петрова О.Б.***

*доцент кафедри іноземних мов*

*Харківського національного медичного університету*

*м. Харків, Україна*

Сучасна методика викладання російської мови як іноземної розвиває свою теоретичну базу на ґрунті досягнень мовознавства та лінгвометодики взагалі. Так,